

Ładowarka automatyczna Dugaszolható akkumulátortöltő Használati útmutató



00014058

PL Instrukcja obsługi

Ładowarka automatyczna

Po zakończonym procesie ładowania tj. po około 12,5 godz. ładowarka wyłącza się automatycznie. Po tym czasie akumulatory należy wyjąć z ładowarki. Akumulatory o mniejszej pojemności należy wyjąć z ładowarki po czasie ładowania, który wyczylicy można z poniżej podanego wzoru.

Typ akumulatora	NiCd/NiMH	Moc	Prąd ładowania	Współczynnik ładowania
AAA/Micro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Obliczenie czasu ładowania dla akumulatorów o mniejszej pojemności (akumulatory puste)
Wzór: Czas ładowania (h) = pojemność akumulatora x współczynnik ładowania

Przykład 1: 2x AA, pojemność 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 godz.
Przykład 2: 2x AAA, pojemność 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 godz.

Po upływie obliczonego czasu ładowania dla odpowiednich akumulatorów ładowarkę należy odłączyć z sieci. Akumulatory nierozładowane do końca należy odpowiednio krócej ładować. Zbyt długie ładowanie może uszkodzić akumulatory.

- Akumulatory AA i AAA należy ładować tylko parami.
- Ładować tylko akumulatory o jednakowej wielkości i pojemności.
- Czerwona kontrolka LED sygnalizuje proces ładowania.
- Zielona kontrolka LED sygnalizuje zakończenie procesu ładowania oraz uruchomienie procesu ładowania podtrzymującego.
- Przed następnym ładowaniem należy ładowarkę na chwilę (około 1min.) odłączyć z sieci, w celu aktywowania wyłącznika bezpieczeństwa.

Zużyte akumulatory oraz niepotrzebna, zniszczona lub zużyta ładowarka należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o utylizacji odpadów niebezpiecznych!

H Használati útmutató

Automatikus akkumulátortöltő készülék

A töltési idő végén – kb. 12,5 óra – automatikusan kikapcsolja a töltőáramot. Ekkor az akkumulátorok feltöltött állapotban vannak. Az akkumulátorok kapacitásától függő, szükséges töltési idő előzetesen is kiszámítható (lásd, a töltési idő kiszámítási példát!)

Akkutípus	NiCd/NiMH	Felv. kapacitás	Töltőáram	Töltési tényező
AAA/Micro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Töltési idő kiszámítás (üres akkumulátorokra vonatkoztatva):

Képlet: Töltési idő (h) = Akkumulátor-kapacitás x Töltési tényező

1. példa: 2 x AA-Akku, Kapacitás 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 óra
2. példa: 2 x AAA-Akku, Kapacitás 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 óra

Az akkumulátorokat a kiszámolt töltési időn át kell tölteni.

Az akkumulátorokban maradt maradéktöltés egy rövid idejű töltésnek felel meg. A túltöltés az akkumulátorok károsodásához vezet.

- A Mignon AA, vagy a Micro AAA tip. akkumulátorokat csak párban helyezze be töltésre.
- A párban betett akkumulátorok azonos kapacitásúak és azonos méretűek legyenek.
- A piros LED jelzi a töltés kezdetét.
- A zöld LED jelzi a töltés befejezését és egyidejűleg a kikapcsolást.
- A következő töltés megkezdése előtt a töltőkészülékét néhány percre csatlakoztassa a hálózatra, hogy a biztonsági időzítő aktiválódjon.

Minden esetben tartsa be a biztonsági és a megbízhatósági üzemeltetési körülményeket!

SK Návod na použitie

Automatická rýchlonabíjačka

Po dosiahnutí stanoveného času cca. 12,5 hod. sa zariadenie automaticky vypne. Potom sú odporúčenej kapacity akumulatory plne nabité. Akumulatory s nižšou kapacitou musia byť po uplynutí času nabíjania vybraté z nabíjačky. (Pozri výpočet času nabíjania!)

Typ akumulatora	NiCd/NiMH	Kapacita	Nabíjacia prúd	Faktor nabíjania
AAA/Micro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Výpočet času nabíjania (pri prázdnych akumulatoroch):

Vzorec: Čas nabíjania (hod.) = Kapacita akumulatoru x faktor nabíjania

Príklad 1: 2 x AA aku, kapacita 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 hod.
Príklad 2: 2 x AAA aku, kapacita 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 hod.

Akumulatory musia byť po uplynutí tohto času vytiahnuté z nabíjačky. Čiastočne vybité akumulatory nabíjajte kratšie. Príliš dlhé nabíjanie môžu akumulatory poškodiť!

- Mignon AA, ako aj Micro AAA akumulatory môžu byť nabíjané len po pároch
- Pár akumulatorov musí byť rovnakej veľkosti a kapacity.
- Červená LED kontrolka signalizuje proces nabíjania.
- Zelená LED kontrolka signalizuje ukončenie nabíjania a zároveň režim udržiavacieho nabíjania.
- Pred ďalším nabíjaním musí byť nabíjačka na pár minút odpojená z elektrickej siete, aby sa aktivoval bezpečnostný časovač.

Dbajte na bezpečnostné upozornenia. Likvidujte podľa zákona o odpadoch!

P Manual de instruções

Carregador automático

O aparelho desliga-se automaticamente terminado o tempo definido de aprox. 12,5 horas. Desta forma, as pilhas estão completamente carregadas. Pilhas de menor capacidade têm de ser retiradas decorrido o tempo de carregamento calculado (ver cálculo do tempo de carregamento!)

Tipo de pilhas	NiCd/NiMH	Capacidade do receptor	Corrente de carga	Factor de carregamento
AAA/Micro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Cálculo do tempo de carregamento (com pilhas vazias):

Fórmula: Tempo de carregamento (em h) = capacidade da pilha x factor de carregamento

Exemplo 1: 2 x pilhas AA com uma capacidade de 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 horas
Exemplo 2: 2 x pilhas AAA com uma capacidade de 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 horas

As pilhas têm de ser retiradas decorrido o tempo de carregamento calculado. Pilhas ainda contendo carga têm um menor tempo de carregamento! O sobrecarregamento das pilhas pode levar à sua danificação!

- As pilhas Mignon AA e Micro AAA apenas podem ser carregadas aos pares.
- Os pares de pilhas a carregar devem ter sempre o mesmo tamanho e capacidade.
- O LED vermelho sinaliza o carregamento.
- O LED verde sinaliza o fim do carregamento e simultaneamente o carregamento de manutenção.
- Antes do próximo carregamento, o carregador tem que ser separado da corrente eléctrica durante alguns minutos para activar de novo o temporizador de segurança.

Tenha também atenção às indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

CZ Návod k použití

Automatická nabíječka

Po uplynutí nabíjecího času cca 12,5 hodin se nabíječka automaticky vypne. Akumulatory doporučené kapacity jsou plně nabitý. Akumulatory s nižší kapacitou vyjměte dříve (viz. výpočet nabíjecího času).

Aku typ	NiCd/NiMH	dop. Kapacita	Nabíjecí proud	Nabíjecí faktor
AAA/Micro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Výpočet nabíjecího času (vybité akumulatory):

Nabíjecí čas (v hodinách) = kapacita akumulatoru x nabíjecí faktor

Příklad 1: 2 x AA-akumulatory, kapacita 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 hodin
Příklad 2: 2 x AAA-akumulatory, kapacita 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 hodin

Po uplynutí nabíjecího času vyjměte akumulatory z nabíječky. Částečně vybité akumulatory nabíjajte odpovídající dobu! Přebíjení akumulatory poškozuje!

- Mignon AA a Micro AAA akumulatory mohou být nabíjeny pouze v párech.
- Nabíjeny pár akumulatorů musí mít stejnou velikost a kapacitu.
- Červená LED dioda signalizuje nabíjení.
- Zelená LED dioda signalizuje ukončení nabíjení a současně udržovací nabíjení.
- Před dalším nabíjením odpojte nabíječku na několik minut ze sítě, aby tak došlo k aktivaci časové pojistky.

Dbejte bezpečnostních upozornění. Likvidujte podle zákona o odpadech!

TR Kullanma kılavuzu

Otomatik şarj cihazı

Belirtilen yakl. 12,5 saat süre sonunda cihaz otomatik olarak kapanır. Bu süre sonunda önerilen aküler tamamen dolar. Düşük kapasiteli aküler hesaplanmış olan şarj süresi sonunda cihazdan alınmalıdır (şarj süresi hesaplanmasına bakınız)!

Akü tipi	NiCd/NiMH	Önerilen kapasite	Şarj akımı	Şarj katsayısı
AAA/Mikro	2	800 – 1100 mAh	145 mA	0,0089
AA/Mignon	2	2000 – 2700 mAh	280 mA	0,0046

Şarj süresi hesaplanması (boş akülerde):

Formül: Şarj süresi (h) = Akü kapasitesi x Şarj katsayısı

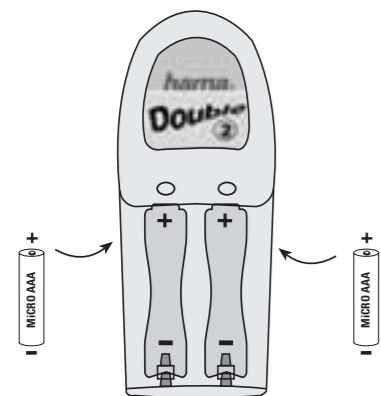
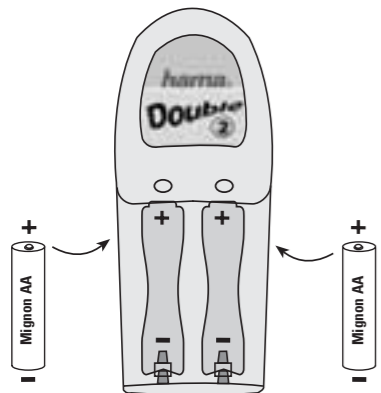
Örnek 1: 2 adet AAA akü, kapasite 1300 mAh 1300 x 0,0046 = 5,98 saat

Örnek 2: 2 adet AAA akü, kapasite 500 mAh 500 x 0,0089 = 4,45 saat

Aküler hesaplanan bu süre sonunda cihazdan çıkartılmalıdır. Tamamen bitmiş olmayan aküler daha kısa bir süre şarj edilebilir! Çok uzun şarj edildiğinde, aküye zarar verilebilir!

- Mignon AA ile Mikro AAA aküler sadece çift olarak şarj edilebilir.
- Akü çiftleri daima aynı boyutta ve kapasitede olmalıdır.
- Kırmızı LED şarj işlemini gösterir.
- Yeşil LED şarjın tamamlanmış ve aynı zamanda da koruma şarjını gösterir.
- Güvenlik zamanlayıcısının yeniden aktive edilebilmesi için, şarj cihazı bir sonraki şarj işleminden önce birkaç dakika süre ile şebekeden ayrılmalıdır.

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!



Bitte stets paarweise laden!
Please charge pairs of batteries!
Toujours charger par paire!